

# E569 - The Secret Revealed! the Truth About the Ancient Weapon!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:18]** ---

Gold Roger, the King of the Pirates,

**[00:20]** ---

once attained everything  
this world has to offer.

**[00:23]** ---

The words he uttered just before his death

**[00:25]** ---

drove people around the world to the seas.

**[00:28]** ---

My treasure? If you want it, you can have it!

**[00:31]** ---

Find it!

**[00:32]** ---

I left everything this  
world has to offer there!

**[00:35]** ---

Now everyone is in search of romanticism!

**[00:37]** ---

The world has truly entered  
a Great Pirate Era!

**[00:40]** ---

**[00:40]** ---

I can't stand still, I can't stop

**[00:40]** ---

jitto dekinai tomarenai

**[00:44]** ---

Daybreak hasn't come yet and I can't wait

**[00:44]** ---

yoake ga osokute jirettai

**[00:48]** ---

One, two, Sunshine four...WE GO!

**[00:48]** ---

ichi, ni, Sunshine yon...we go!

**[00:54]** ---

Fly the flag, Break of Romance Dawn

**[00:54]** ---

hata wo ageyou Break of Romance Dawn

**[00:59]** ---

Make waves, jump from your sleep

**[00:59]** ---

namikaze tateyou suriipu kara no janpusutaato

**[01:04]** ---

If you want to go to the unbelievable world

**[01:04]** ---

arienai sekai wo iku nara

**[01:09]** ---

your toughness, that's what it takes

**[01:09]** ---

kimi no tafunesu sore ga hitsuyou

**[01:14]** ---

Being brazen, is it a crime?

**[01:14]** ---

medachisugi sorette tsumi?

**[01:16]** ---

Wanted->means Winner:D

**[01:16]** ---

shimeitehai->tsumari Winner

**[01:19]** ---

Freedom is our only rule

**[01:19]** ---

jiyuu dakega ore tachi no ruuru

**[01:25]** ---

It's not our way to worry

**[01:25]** ---

shinpai nante dokofuku kaze--

**[01:30]** ---

At any cost, One Piece, I'll be the first

**[01:30]** ---

ttai one piece ichibannori

**[01:33]** ---

My dreaming heart is huge

**[01:33]** ---

yume miru kokoro wa choo dekai

**[01:37]** ---

It's important not to wake up

**[01:37]** ---

samenai koto ga daiji--

**[01:41] ---**

tto dekinai tomarenai

**[01:41] ---**

I can't stand still, I can't stop

**[01:44] ---**

yoake ga osokute jirettai

**[01:44] ---**

Daybreak hasn't come yet and I can't wait

**[01:48] ---**

ichi, ni, Sunshine yon...we go!

**[01:48] ---**

One, two, Sunshine four...WE GO!

**[01:53] ---**

ore tachi wa...koko made kitaze

**[01:53] ---**

We...made it this far

**[01:59] ---**

ore tachi wa iku...yume no arika e

**[01:59] ---**

We go...to where the dream is

**[02:02] ---**

dare mo oitekanaize--

**[02:02] ---**

We won't left anyone behind

**[02:07] ---**

nshin aru nomi sore ga chikai

**[02:07] ---**

Keep going forward, that's our pledge

**[02:10] ---**

yume ga hajimatta ano hi kara

**[02:10] ---**

Since the day that the dream began

**[02:14] ---**

mezasu mirai wa onaji--

**[02:14] ---**

the future that I'm

aiming at hasn't changed

**[02:18] ---**

tto dekinai tomarenai

**[02:18] ---**

I can't stand still, I can't stop

**[02:21] ---**

kokoro no taiyou shizumanai

**[02:21] ---**

The sun of my heart will never set

**[02:25] ---**

ichi, ni, Sunshine

**[02:25]** ---

One, two, Sunshine

**[02:29]** ---

ichi, ni, Sunshine

**[02:29]** ---

One, two, Sunshine

**[02:33]** ---

ichi, ni, Sunshine yon...we go!

**[02:33]** ---

One, two, Sunshine four...WE GO!

**[02:42]** ---

WE GO!

**[02:46]** ---

All the pirates who are  
after the One Piece...

**[02:50]** ---

...head for the New World, the  
second half of the Grand Line.

**[02:55]** ---

Now, Monkey D. Luffy, a boy whose body  
turned to rubber after he ate the Gum-Gum Fruit,

**[03:01]** ---

and his friends venture into that sea.

**[03:03]** ---

I'm gonna become the King of the Pirates!

**[03:10]** ---

On their way to the New World,

**[03:13]** ---

Luffy and his crew reached the Fish-Man  
Island located 10,000 meters below sea level,

**[03:17]** ---

where they faced the New Fish-Man Pirates  
who were looking to destroy the Ryugu Kingdom

**[03:22]** ---

and instigated an all-out war.

**[03:26]** ---

The Sea Kings stopped the Noah from  
falling onto the Fish-Man Island.

**[03:34]** ---

Please help me!

**[03:36]** ---

I cannot stop Luffy-sama's bleeding!

**[03:42]** ---

Take my blood.

**[03:46]** ---

It's F.

**[03:48]** ---

You can have as much as you need.

**[03:50]** ---

Hey, Jimbei.

**[04:02]** ---

Join...

**[04:04]** ---

...my crew!

**SIGN** "The Secret Revealed! The Truth  
about the Ancient Weapon!"

**[04:17]** ---

The royal family came to a decision!

**[04:22]** ---

Yeah! We are free!

**[04:25]** ---

Damn Hordy! Look at yourself!

**[04:28]** ---

I thought I was gonna be a slave forever!

**[04:31]** ---

Straw Hats! I owe you one!

**[04:35]** ---

I'm gonna become the King of the Pirates!

**[04:37]** ---

Huh?! That's a bit...

**[04:39]** ---

What? I-I'm gonna become king...

**[04:41]** ---

Finally I can set sail for the New World!

**[04:48]** ---

Are you sure about releasing  
Hordy's human slaves?

**[04:53]** ---

Their anger against Hordy could  
turn towards all Fish-Men.

**[04:58]** ---

That is a different story.

**[05:00]** ---

This island has always been a place  
for pirates to travel and rest.

**[05:04]** ---

And since they meant no harm to us,

**[05:08]** ---

there is no reason to hold them here-jamon.

**[05:11]** ---

Now, for the rest of the  
New Fish-Man Pirates...

**[05:15]** ---

--Don't cut my head off!

--P-Please!

**[05:19]** ---

We didn't even know that  
Hordy killed the Queen!

**[05:24]** ---

They're all nuts, really!

**[05:26]** ---

--He's right!  
--It's Hordy's fault!

**[05:28]** ---

We're not responsible!

**[05:40]** ---

I order you all to live on this main island!

**[05:46]** ---

What?!

**[05:48]** ---

What?! Are you telling us  
to live law-abiding lives?

**[05:51]** ---

It sounds better than working under Hordy.

**[05:54]** ---

No way, King-sama! We  
don't want them among us!

**[05:59]** ---

We can't let our kids walk the streets!

**[06:03]** ---

Of course, I meant they need  
to do their time and work

**[06:07]** ---

under the supervision of my army-jamon.

**[06:09]** ---

I will give you all jobs to use  
up your overflowing energy.

**[06:14]** ---

From today on, the Fish-Man District

**[06:17]** ---

will be sealed off since it  
is out of our control-jamon!

**[06:22]** ---

The dark side of the Fish-Men was exposed

**[06:25]** ---

along with the real killer of Queen Otohime.

**[06:29]** ---

A pirate - Hordy Jones attempted  
to take over the Fish-Man Island...

**[06:35]** ---

...but his plans

**[06:36]** ---

were foiled by human pirates who  
were just stopping by the island.

**[06:42]** ---

Hey, where is Straw Hat Luffy-jamon?

**[06:47]** ---

Well... He escaped.

**[06:50]** ---

Escaped?!

**[07:03]** ---

Why did you have to leave the plaza  
as though you were running away?

**[07:08]** ---

Can't you see? We had to fight  
with a lot of spectators watching.

**[07:13]** ---

If we stayed, they'd treat  
us like heroes or something.

**[07:17]** ---

Just the thought of it makes me shudder.

**[07:21]** ---

Becoming a hero is not a good thing?

**[07:24]** ---

Let me tell you something.

**[07:25]** ---

A hero is someone who will share  
his own sake with other people.

**[07:30]** ---

But I wanna drink it all by myself!

**[07:32]** ---

Again, that's not how you define a hero!

**[07:35]** ---

Why can't you join us, Jimbei?!

**[07:38]** ---

Come on an adventure with us!  
To the sea! It's gonna be fun!

**[07:42]** ---

Yeah, join us, Boss!

**[07:45]** ---

It's nice to have a former Warlord with us!

**[07:48]** ---

And Luffy, you need a complete rest!

**[07:52]** ---

As I said, I can't join you right now!

**[07:57]** ---

I'm grateful that you asked me.

**[08:01]** ---

I know it'd be fun to sail  
the sea with you all.

**[08:06]** ---

But I still have things that need to be done.

**[08:10]** ---

I have my current responsibilities which

**[08:14]** ---

I'm just taking a break from right now.

**[08:17]** ---

When I fulfill my duties  
and am free from them,

**[08:23]** ---

I promise I will come to see you all again.

**[08:29]** ---

And if you haven't changed your mind,

**[08:35]** ---

can I take you up on your offer then?

**[08:39]** ---

You swear?!

**[08:46]** ---

Whoa whoa, when a man talks about  
his "duty," you can't press him.

**[08:51]** ---

He likes Jimbei so much!

**[08:59]** ---

Luffy thinks so highly of you! So  
we're all gonna wait for you, Jimbei!

**[09:05]** ---

All right. Thank you!

**[09:08]** ---

Now what are we gonna do?  
Head for the New World?

**[09:12]** ---

What? Are you going to leave the island?!

**[09:16]** ---

I couldn't thank you properly  
and didn't get to talk to you!

**[09:21]** ---

All right! Let's stay at the  
Mermaid Cafe for a week or two!

**[09:26]** ---

That'd be just up your alley, wouldn't it?

**[09:28]** ---

But I wanna go, too!

**[09:30]** ---

Hey, wait!

**[09:33]** ---

Who is it?

**[09:34]** ---

A soldier of Neptune's army?

**[09:37]** ---

Please wait, Straw Hats!

**[09:39]** ---

King Neptune! I caught up with them!

**[09:42]** ---

Good.

**[09:43]** ---

Luffy-kun, why did you leave?

I wanted to thank you...

**[09:48]** ---

I don't wanna be a hero!

**[09:49]** ---

I know. Let's just have a banquet!

**[09:53]** ---

The banquet we could not have before-jamon.

**[09:55]** ---

A banquet?! Then I'll

be right there! Banquet!

**[09:59]** ---

--Meat, meat! I wanna eat!

--Boy! Then why did we leave?

**[10:02]** ---

We can't say no to a banquet.

**[10:05]** ---

All right! Let's go pick up Hachi and Camie!

**[10:15]** ---

The Fish-Man District was sealed  
off right away by Neptune's order.

**[10:22]** ---

Hordy, the officers of the New Fish-Man  
Pirates, and Vander Decken...

**[10:27]** ---

...were placed in the Prison Tower.

**SIGN** THE MAIN ENTRANCE OF THE FISH-MAN ISLAND

**[10:36]** ---

Go, Kraken! Take him somewhere far!

**[10:39]** ---

Wadatsumi, you don't fit into  
any of the cells in the prison!

**[10:43]** ---

We forbid you from entering  
this country again!

**SIGN** CORAL HILL

**[10:48]** ---

Did you catch it?

**[10:50]** ---

Yeah!

**[10:51]** ---

Let's prepare these and  
take them to the palace!

**[10:55]** ---

They'll have a big banquet  
with the Straw Hats!

**[10:58]** ---

Count on us!

**[10:59]** ---

I heard they like sea monster meat.

**[11:02]** ---

Let's take snacks and cakes, too!

**SIGN** CANDY FACTORY TOWN

**[11:05]** ---

I heard they eat a lot. Take all we have!

**[11:08]** ---

Do they have enough sake?

**[11:09]** ---

I want them to have our highest quality sake!

**[11:12]** ---

Welcome to the palace-jamon,  
Luffy-kun, everybody.

**[11:16]** ---

Let's talk later during the banquet.

**SIGN** RYUGU PALACE

**[11:19]** ---

The long flounders will take  
you to the banquet hall!

**[11:22]** ---

--Whew! These rays are huge!  
--They're flukes.

**[11:25]** ---

He just said "flounders."

**[11:33]** ---

It's a dark room filled with water.

**[11:36]** ---

Are we really allowed in? I'm nervous!

**[11:39]** ---

I've never entered the palace before.

**[11:43]** ---

What's this place? What happened  
to the meat and banquet?

**[11:46]** ---

Oh, here comes the heroes!

**[11:50]** ---

Oh, it's filled with soldiers down there!

**[11:52]** ---

Thank you for saving the Fish-Man Island!

**[11:56]** ---

We'll never forget what you did for us!

**[12:06]** ---

Heroes! Heroes! Heroes! Heroes!

**[12:12]** ---

Shut up! Stop calling us

"heroes"! I wanna eat meat!

**[12:18]** ---

He's right! I wanna drink sake!

**[12:23]** ---

You idiots...

**[12:24]** ---

Luffy-sama! There is a stage  
right in front of you!

**[12:31]** ---

A stage?

**[12:33]** ---

Ladies and gentlemen! Let's start  
the banquet with the Straw Hats!

**[12:39]** ---

First,

**[12:41]** ---

we present you the greatest  
diva of the deep sea!

**[12:45]** ---

Maria Napole!

**[13:47]** ---

And the Swing Jazz Orchestra!

**[14:00]** ---

Wow! What a sweet voice!

**[14:04]** ---

Wow! Maria-sama!

**[14:06]** ---

She is rocking my soul! Oh yeah!

**[14:18]** ---

And the special guests!

**[14:21]** ---

D-Don't tell me...

**[14:30]** ---

Their beauty takes your breath away!

**[14:47]** ---

The Mermaid Cafe Dancers!

**[15:14]** ---

Shut up!

**[15:25]** ---

You're gonna die, Sanji!

**[15:29]** ---

Their beauty can't be captured  
in a picture! No. 1!

**[15:34]** ---

--I'm losing my strength...

--Oh no!

**[15:37]** ---

--Awesome!

--Fascinating!

**[15:42]** ---

Camie!

**[15:44]** ---

Ishilly! I'm glad that you're okay!

**[15:50]** ---

Here it comes! There's no  
having a banquet without it!

**[15:55]** ---

--Super I've been waiting for this!

--That's how the Ryugu Palace should be!

**[16:00]** ---

Thank you.

**[16:01]** ---

Thanks.

**[16:03]** ---

Thank you!

**[16:04]** ---

Mermaid-chan!

**[16:10]** ---

Thank you very much!

**[16:12]** ---

Now, King, will you give a toast?

**[16:18]** ---

Before I give a toast, I really want  
to express my gratitude briefly-jamon.

**[16:36]** ---

All of you Straw Hats!

**[16:38]** ---

Thanks to you...

**[16:39]** ---

It's banquet time!

**[16:42]** ---

Cheers!

**[16:43]** ---

Cheers!

**[16:44]** ---

Cheers!

**[16:46]** ---

All right! Let's drink!

**[16:51]** ---

I know, I know. Nobody  
wants to hear me-jamon.

**[16:55]** ---

Bring the food!

**[17:00]** ---

Meat!

**[17:01]** ---

Eat! Sing! Drink! Dance!

**[17:13]** ---

Yummy!

**[17:14]** ---

We have plenty more.

**[17:16]** ---

Oh yeah? Thanks!

**[17:19]** ---

I need more obviously!

**[17:22]** ---

You eat a lot!

**[17:23]** ---

Come on, sisters, dance with me! Here we go!

**[17:27]** ---

Let's dance.

**[17:28]** ---

--I'll dance.

--I won't.

**[17:30]** ---

--Maybe I'll dance.

--I'll dance, so what?

**[17:35]** ---

Yum! You have great snacks on this island!

**[17:42]** ---

This island's sake is so good!

**[17:45]** ---

I already had it once!

**[17:48]** ---

I heard you got caught for that!

**[17:53]** ---

Forget about those little things!

**[17:55]** ---

Bone...

**[17:57]** ---

Are you okay, Hero-san?

**[18:00]** ---

That bastard, I didn't think of that!

**[18:03]** ---

I'm dying-bone!

**[18:05]** ---

Sanji!

**[18:10]** ---

You can't push yourself like that, young man!

**[18:13]** ---

I think you're gonna die soon.

**[18:16]** ---

Nobody cares about me-jamon...

**[18:19]** ---

The hairy old man doesn't look happy.

**[18:21]** ---

Hey, Straw Hat-san! Don't  
be rude to the King!

**[18:24]** ---

Luffy-chin! Luffy-chin!

**[18:26]** ---

Luffy, raise your glass!

**[18:30]** ---

You too, hairy old man!

**[18:32]** ---

Uh-huh.

**[18:34]** ---

But I want to express my gratitude briefly...

**[18:40]** ---

Father-sama!

**[18:42]** ---

Shirahoshi.

**[18:43]** ---

Cheers!

**[18:45]** ---

Cheers-jamon! Oh, whatever-jamon!

**[18:50]** ---

Cheers to you guys, too!

**[18:52]** ---

Cheers!

**[18:54]** ---

It's very good. I wonder if  
it's because of the water.

**[18:57]** ---

Oh, you can tell the difference, young lady?

**[19:03]** ---

I want more!

**[19:04]** ---

Why do you look so pale?! It's empty!

**[19:08]** ---

I-I can't believe it.

**[19:25]** ---

Moonfish! Shake, shake!

**[19:28]** ---

Dance more, everybody!

**[19:30]** ---

Eat, drink and make some  
noise-mi-fa-so-la-ti-do!

**[19:50]** ---

What do you want to talk  
to me about, pirate girl?

**[19:53]** ---

I'm sorry. I thought this was my only  
chance to talk to you in private.

**[19:57]** ---

What?!

**[19:58]** ---

I-I will tell you now!

**[20:00]** ---

I have a wife named Otohime  
who I swore to love forever!

**[20:04]** ---

Although she is dead, I am  
not going to cheat on her...

**[20:06]** ---

Who is Joy Boy?

**[20:17]** ---

I read the Poneglyph in the Sea Forest.

**[20:21]** ---

Who is he apologizing to?

**[20:26]** ---

You can read it?

**[20:29]** ---

I'm a survivor of Ohara.

**[20:32]** ---

You don't have to tell me  
everything if you don't want to.

**[20:39]** ---

No.

**[20:43]** ---

I will tell you everything I know.

**[20:46]** ---

I trust you people.

**[20:50]** ---

Joy Boy was a person from  
above ground who lived

**[20:54]** ---

during the Hundred Year Void-jamon.

**[20:56]** ---

That means more than 800 years ago.

**[21:00]** ---

That message was written  
to a Mermaid Princess

**[21:03]** ---

who was on this island at that time-jamon.

**[21:06]** ---

It's a letter of apology for not  
keeping his promise to the island.

**[21:11]** ---

Promise?

**[21:13]** ---

I do not know the details of his promise

**[21:16]** ---

but they say somebody will come and  
fulfill it on behalf of Joy Boy someday.

**[21:22]** ---

That is the story handed  
down in our royal family.

**[21:26]** ---

So we believe the day will come

**[21:29]** ---

and have continued

**[21:31]** ---

looking after the Noah for generations  
just as we promised him.

**[21:35]** ---

When the day comes, the Noah will be put

**[21:39]** ---

to its true use for the first time-jamon!

**[21:41]** ---

I heard when all the battles  
came to an end today,

**[21:46]** ---

the half-destroyed Noah was  
taken to the Sea Forest...

**[21:50]** ---

...by the Sea Kings!

**[21:53]** ---

I wonder if Joy Boy had power to

**[21:56]** ---

control Sea Kings since he was going to use the Noah.

**[21:59]** ---

No,

**[22:01]** ---

the former Mermaid Princess was the one who had such power-jamon.

**[22:05]** ---

That's what I thought.

**[22:07]** ---

Then, Princess Shirahoshi has that same power?

**[22:10]** ---

Yes.

**[22:12]** ---

I think it awoke completely today.

**[22:27]** ---

I am not happy about it.

**[22:29]** ---

I know how you feel.

**[22:31]** ---

2 years ago at a Sky Island,

**[22:34]** ---

I read a Poneglyph indicating where one of the ancient weapons is.

**[22:41]** ---

It was pointing at this island.

**[22:46]** ---

The Mermaid Princess who lived around the same time as Joy Boy...

**[22:51]** ---

...was known by a specific name, wasn't she?

**[22:56]** ---

Since Princess Shirahoshi has the same power, she will inherit that name.

**[23:06]** ---

Another name for her will be...

**[23:12]** ---

...the ancient weapon...

**[23:15]** ---

...Poseidon!

**[23:22]** ---

Jimbei reveals speaks about two important matters.

**[23:25]** ---

After Whitebeard's death, distribution of

**[23:27]** ---

power among pirates in the  
New World was decided...

**[23:29]** ---

...by none other than one  
of the Four Emperors.

**[23:31]** ---

And a fierce and epic battle  
occurred within the Navy.

**[23:34]** ---

Its shocking conclusion...

**[23:36]** ---

...becomes a big obstacle for  
Luffy as he enters the New World.

**[23:41]** ---

On the next episode of One Piece!

**[23:42]** ---

"The Straw Hats Stunned! The  
New Fleet Admiral of the Navy!"

**[23:45]** ---

I'm gonna be King of the Pirates!!

---

Revision #1

Created 2024-03-11 01:15:11 UTC by whimsee

Updated 2024-03-11 01:15:12 UTC by whimsee